AMBROSIO HUICI MIRANDA. *Las grandes batallas de la Reconquista (almorávides, almohades y benimerines.* (ed. facsímil). Estudio preliminar: Emilio Molina López y Vicente Navarro Oltra. Granada: Editorial Universidad de Granada, 2000.
AMBROSIO HUICI MIRANDA. *Historia política del imperio almohade. (ed. facsímil)*. Estudio preliminar: Emilio Molina López y Vicente Navarro Oltra. Granada: Editorial Universidad de Granada, 2000.

La colección *Archivum* de la Editorial Universidad de Granada ha llevado a cabo nuevamente con éxito una esmerada edición facsímil de dos obras que difícilmente el lector podría encontrar en librerías y ferias del libro, edición realizada en el empeño del director de esta colección, Manuel Barrios Aguilera, por recuperar títulos agotados y ofrecerlos al público contribuyendo así a su difusión. Se trata en este caso de dos hitos importantes en el marco historiográfico del Islam occidental, *Las grandes batallas de la Reconquista durante las invasiones africanas (almorávides, almohades y benimerines)* que se publicó en el 1956, y la *Historia política del imperio almohade* cuyo primer volumen apareció en el 1956 y un año más tarde el segundo, ambas obras del latinista, medievalista y arabista Ambrosio Huici Miranda (1880-1973). El prólogo y el estudio preliminar de ambas obras coinciden a excepción del estudio que aparece en el primer volumen de la *Historia política del imperio almohade*, cuya redacción es la misma pero de la que se han eliminado las fotografías y los documentos insertados en la primera obra.

Un familiar del medievalista A. Huici Miranda se ha encargado del prólogo, su nieta Mercedes Pallarás Huici. Rememora en tono emotivo y con mirada

infantil, como no podía ser menos, algunas impresiones que le causó ese hombre "alto y corpulento" que pasaba largas horas delante de su mesa de trabajo, rodeado de todos los fetiches propios de un lector asiduo y un investigador erudito. En definitiva es el retrato de un padre de familia que inspira en el recuerdo de su nieta amabilidad, corrección y humanidad.

El voluminoso estudio preliminar está nutrido de sustanciosas referencias biográficas al autor y guiños al carácter humano y humanista de su persona, que se completa con una crítica de su labor historicista y un comentario de sus principales obras, centrándose en estas dos objeto de nueva edición. Los autores de este estudio, Vicente Carlos Navarro Oltra (E.O.I. de Valencia) y Emilio Molina López (Catedrático de Historia del Islam de la Universidad de Granada), trazan la vida personal y académica del medievalista A. Huici Miranda sin omitir circunstancias personales, siempre relevantes y pertinentes, dirigidas a comprender su influencia en la trayectoria del autor como investigador y docente. Al mismo tiempo se hace una crítica de la producción historiográfica del autor a la luz de estos acontecimientos, sin dejar de lado el necesario comentario de la acogida que dispensó la comunidad académica española y europea a sus obras y su impacto en posteriores publicaciones de la misma índole.

En la parte del estudio preliminar que V.C. Navarro Oltra dedica a la vida de A. Huici Miranda (Huarte 1880 Valencia 1973), va trazando la trayectoria vital del autor a la vez que intercala las fechas de creación y publicación de su principal producción investigadora y docente. No renuncia a dar breves pinceladas del ambiente histórico y académico en el que se gestó su obra, ni oculta los avatares y sinsabores de la vida personal y académica de A. Huici Miranda que tanto influyeron en el reconocimiento de sus colegas. Una de las claves que explican el discreto eco que tuvieron sus reflexiones sobre la historia andalusí y magrebí en el período de las dinastías norteafricanas, especialmente la almohade, es su condición de catedrático de latín que en teoría lo debía empujar al estudio de las fuentes históricas medievales cristianas y no tanto a las mismas escritas en árabe. Esta es la razón por la que Navarro Oltra denomina al autor, no sin cierta ironía, como "arabista aficionado" y medievalista de vocación. Ha tenido que afrontar la falta de datos sobre la vida de Huici Miranda y la dispersión de los mismos, a excepción del segundo cuaderno de su diario escrito entre los años 1908 y 1918 en las siguientes lenguas: español, latín, alemán, dialecto sirio-libanés y marroquí, en grafía latina con alguna palabra en árabe. Tal vez el lector pueda deducir que la biografía no está todo lo completa que se desearía, e incluso descompensada a favor del período del citado diario, pero seguro que

sabrá comprender las causas esgrimidas por Navarro Oltra. Sin duda los documentos e ilustraciones aportados, junto a sabrosas noticias sobre su relación o la falta de la misma con insignes arabistas españoles y europeos, dan al avisado lector suficiente material de reflexión sobre la catadura moral de Huici Miranda y, como no, los trágicos momentos de la historia de España que le tocó vivir. Navarro Oltra divide la biografía del autor en cinco períodos: su primera juventud, ingreso en la Compañía de Jesús y formación académica que incluye el estudio de lenguas orientales en la Universidad de San José de Beirut (1880-1908); el período que contiene su diario desde meses antes de abandonar la Compañía hasta poco después de casarse (1908-1918), trabajando como periodista en Tánger y como profesor de latín; los primeros años de matrimonio, el trabajo en la imprenta que montó en Valencia y la labor investigadora hasta 1930 cuando parece que deja temporalmente de publicar; sus afectos y desafectos con la República, el ingreso en prisión tras la Guerra Civil y su posterior excarcelación en el 1941; por último los treinta últimos años de su vida (1941-1973) que corresponden a la etapa más fructífera de su labor como arabista.

A Emilio Molina López le corresponde hacer la crítica de la obra de Huici Miranda. Contempla la producción del autor a la luz de las tendencias historiográficas que han ido surgiendo en el siglo XX y que han llegado a cambiar el concepto de disciplina histórica. Llega a la conclusión de que un conjunto de elementos como son el positivismo histórico al que se entregó Huici Miranda, su defensa del dato contrastado ilustrado en la medida de lo posible con fotografías, mapas y planos topográficos, y su interés por la historia política y militar ordenada, conforman las bases de su investigación y producción historiográfica. Las críticas que iba recibiendo por parte de los seguidores de las nuevas tendencias historicistas no le impidieron dedicar una parte considerable de su producción a la edición y traducción de textos árabes y latinos para que, una vez conocidos los cimientos de la Historia, se dedicara a ordenarla y extraer sus conclusiones tras un ejercicio de comprensión y reflexión. Esta preocupación por profundizar en el conocimiento del material textual no le impidió a Huici Miranda ser consciente de las limitaciones metodológicas y de estudio a las que estaba abocado un historiador como él que se servía del positivismo. Molina López señala que el autor no llegó más lejos en su estudio y comprensión de las dinastías norteafricanas no tanto por su falta de preparación como el autor confiesa, sino por falta de medios. Además le concede el mérito de haber hallado en el estudio

de las dinastías norteafricanas un principio de recuperación de las señas de identidad para el Occidente islámico dentro del Islam y en relación con el Occidente europeo en el marco del Mediterráneo, lugar de encuentro entre el Islam y la Cristiandad. En las páginas dedicadas a señalar las relaciones de Huici Miranda con el arabismo español y europeo, el lector puede hallar sabrosas referencias al mundo de los insignes arabistas de mediados del siglo XX.

Incluye Emilio Molina López una serie de tablas cronológicas de diferentes dinastías cristianas y musulmanas de los siglos XI-XIV que gobernaron en suelo peninsular y magrebí, junto a algunas reflexiones históricas sobre los almorávides, los almohades y los benimerines. A continuación ofrece al lector una serie de estudios de referencia sobre las dinastías norteafricanas en las que puede encontrar un balance historiográfico sobre las mismas, seguido de una relación comentada de las fuentes textuales medievales árabes para el estudio de estas dinastías. Finalmente indica que *Las grandes batallas de la Reconquista* y la *Historia política del imperio almohade* representaron en su momento un hito importante en el marco historiográfico del Occidente islámico, como lo prueba la repercusión que tuvieron en posteriores obras sobre el mismo período histórico y las positivas valoraciones de arabistas como L. Torres Balbás, L. Seco de Lucena y H. Mu'nis. En el caso concreto de *Las grandes batallas de la Reconquista*, sólo un investigador formado en lenguas clásicas y semíticas podía acometer tal labor de recopilación textual debido al material existente de diferentes registros idiomáticos.

El estudio preliminar lo cierra Navarro Oltra con un completo repertorio bibliográfico de la producción de Huici Miranda que agrupa por orden cronológico en estudios y traducciones, ediciones y traducciones de fuentes árabes, ediciones de fuentes latinas, textos pedagógicos, artículos de revistas científicas, enciclopedias y catálogos, artículos en prensa y de divulgación, conferencias y otros, conjunto que muestra claramente la ingente producción historiográfica y de divulgación de Ambrosio Huici Miranda, insigne latinista, medievalista y, de hecho y por derecho, arabista.

*Antonio Miguel Peláez Rovira*